

2024年1月22日

**中銀香港與中國人壽(海外)聯手推出
「睿豐傳承保險計劃(躉繳)」及「睿昇五年期保險計劃II」**

中國銀行(香港)(「中銀香港」)與中國人壽保險(海外)股份有限公司(「中國人壽(海外)」)宣佈聯手推出「睿豐傳承保險計劃(躉繳)」及「睿昇五年期保險計劃II」,讓客戶實現長期的創富增值、財富傳承,亦可享受短期的理財增值和儲蓄保障,滿足其不同階段的保障需要。

「睿豐傳承保險計劃(躉繳)」為終身人壽保障計劃,客戶只需一筆過繳付保費,便可享終身人壽保障。此計劃更提供保證現金價值及非保證終期紅利(如有),保證現金價值會隨著保單年期增長,讓客戶達致財富增值。此計劃更特設「保單分拆權益」及無限次轉換受保人,使客戶可按個人意願,將一份保單分成兩份或以上,並於受保人在世期間,無限次轉換受保人,實現財富代代傳承。客戶可於中銀香港全線分行投保此計劃。

「睿昇五年期保險計劃II」提供港元、美元或人民幣作為保單貨幣,客戶只需繳付2年保費便可享5年人壽保障。如客戶選擇年繳及預繳的保費繳付模式,預繳保費之保證利率每年可高達5.25%(適用於美元保單)。客戶可透過中銀香港手機銀行自助投保此計劃。此計劃設有簡易核保流程,方便快捷。

中銀香港個人數字金融產品部助理總經理兼保險業務主管李健興表示:「中銀香港很高興與中國人壽(海外)再次聯手推出壽險產品,全面滿足客戶長期和短期財富增值以及人壽保障的需要,同時覆蓋線下及線上投保渠道。截至2023年12月底,本行線上儲蓄保險產品新造保費及筆數按年上升1倍及超過8成,當中以港元及美元保單升幅最為顯著;終身壽險業務方面,私人財富客戶整體保費及筆數按年分別錄得雙位數字增長。本行與中國人壽(海外)將會繼續因應客戶需求提供更多不同類型保障方案,照顧客戶每一個階段的保障需要。」

中國人壽(海外)香港分公司副總經理李銘思表示:「中國人壽(海外)非常高興新一年與中銀香港的合作進一步昇華,攜手推出兩項全新產品,周全照顧分別對長期及短期理財方案有不同需求的客戶。中國人壽(海外)承保的『睿豐傳承保險計劃(躉繳)』具備多元產品優勢,為客戶的財富注入長遠增值潛力,同時輕鬆規劃財富傳承。『睿昇五年期保險計劃II』兼具理財增值及壽險保障功能,有助客戶達成理財目標。展望未來,中國人壽(海外)將繼續與中銀香港聯手打造更多具競爭力的創富保障產品,助廣大客戶邁向豐盛人生。」

由即日起，成功投保「睿豐傳承保險計劃（躉繳）」的客戶，可享3.5%首年保費折扣優惠；成功投保「睿昇五年期保險計劃II」的客戶，可享高達11.4%（適用於港元保單，繳費模式為年繳或年繳及保費預繳）首年保費折扣優惠。

- 完 -

備註：以上所有產品及優惠受條款及細則約束，詳情請參閱相關產品小冊子或瀏覽中銀香港網頁。

中國銀行（香港）有限公司

中銀香港堅持可持續高質量發展理念，發揮作為香港主要商業銀行集團的優勢，持續深耕香港市場，緊抓大灣區發展機遇，並積極拓展東南亞業務。我們堅持以客戶為中心，瞭解客戶所需，積極探索實踐，以創新科技提升客戶體驗，致力推動綠色及可持續發展，為客戶提供全面、專業及優質的服務，連繫機遇，成就更多。

中銀香港是香港三家發鈔銀行之一，亦是香港唯一的人民幣業務清算行，在各主要業務市場位居前列。憑藉在人民幣業務方面的優勢，我們的人民幣服務成為客戶的當然選擇。我們在香港透過最龐大的分行網絡及多元化的服務渠道，以及網上銀行和手機銀行等高效電子渠道，為個人、各類企業和機構等客戶提供全面的金融及投資理財服務。

我們積極完善區域化佈局，深入推進東南亞業務發展，分支機構遍及泰國、馬來西亞、越南、菲律賓、印度尼西亞、柬埔寨、老撾、文萊及緬甸，為當地客戶提供專業優質的金融服務。透過與母行中國銀行的緊密聯動，我們為跨國公司、跨境客戶、內地「走出去」企業，以及各地央行和超主權機構客戶提供全方位及優質的跨境服務。

中銀香港作為根植香港逾百年的主要商業銀行及區域性銀行，秉承「根植於斯，服務於斯」的宗旨，積極履行企業社會責任，為各持份者及社區增創價值。

中銀香港（控股）有限公司在香港聯合交易所主板上市，是香港最大上市公司之一，股份代號「2388」，美國預託證券場外交易代碼「BHKLY」。

中國人壽保險（海外）股份有限公司

中國人壽保險（海外）股份有限公司（「中國人壽（海外）」）是中國最大國有金融保險集團中國人壽保險（集團）公司的境外唯一的全資子公司。母公司中國人壽連續21年入選《財富》世界500強，2023年排名第54位，2023年品牌價值高達4,855.67億元人民幣*。

中國人壽（海外）的歷史源遠流長，可追溯至1933年，與客戶風雨同舟90載。中國人壽（海外）的業務範圍包涵壽險、投資及強積金等，公司一直致力於為客戶提供人壽、儲蓄、年金等優質的產品及服務。中國人壽（海外）在集團公司的引領下立足港澳、背靠內地、輻射東南亞，目前已在香港、澳門、新加坡和印尼設立分支機構，竭誠服務東南亞地區客戶。

*資料來源：世界品牌實驗室主辦的2023「中國500最具價值品牌」排行榜